неофіційний переклад*

Парламентська асамблея Ради Європи

Рекомендація 2301 (2026)[1]

Вибори у часи кризи

Парламентська асамблея

1. Парламентська асамблея, посилаючись на свою Резолюцію... (2026) «Вибори у часи кризи», підкреслює, що нещодавні кризи, такі як пандемії, стихійні лиха, терористичні атаки, збройні конфлікти та гібридні загрози, створили серйозний ризик порушення виборчих процесів та поставили під загрозу інституційні запобіжники і гарантії.

2. Такі кризи ставлять під загрозу практичну організацію виборів і ризикують мати серйозні наслідки для фундаментальних прав і свобод, необхідних для демократичної участі.

3. Асамблея висловлює серйозну стурбованість тим, що вибори все рідше проводяться в нормальних умовах. Поляризація, системна дезінформація, іноземне втручання, кібератаки, кліматичні потрясіння та поширення конфліктів створили постійний контекст ризику та вразливості для виборчих процесів.

4. Асамблея наголошує, що вільні та чесні вибори є наріжним каменем демократичних суспільств. Незалежні, прозорі та стійкі виборчі процеси є необхідними як для довіри громадян до державних інституцій, так і для конкурентного виборчого середовища.

5. У цьому контексті Асамблея нагадує про всеохопний доробок Ради Європи у виборчій сфері, включно із роботою Європейської комісії «За демократію через право» (Венеційська комісія), практикою Європейського суду з прав людини та власною діяльністю Асамблеї зі спостереження за виборами.

6. Спираючись на результати Бернської парламентської конференції 2023 року під назвою «Вибори в часи кризи: виклики та можливості» та у контексті роботи Ради Європи над Новим Демократичним Пактом для Європи, Асамблея підкреслює, що

---

*Переклад українською мовою здійснено в рамках та за підтримки проєкту Ради Європи «Підтримка демократичних післявоєнних виборів в Україні – Фаза II», що впроваджується Парламентською асамблеєю Ради Європи в межах Плану дій Ради Європи для України «Стійкість, відновлення та відбудова» на 2023 – 2026 роки

[1] *Дебати Асамблеї* 27 січня 2026 року (4-та сесія) (див. документ 16297, звіт Комітету з політичних питань та демократії, доповідач: п. Дамієн Коттьє). *Текст ухвалено Асамблеєю* 27 січня 2026 року (4-та сесія). Див. також Рекомендацію 2301 (2026). Попередня версія підлягає редакторській перевірці

забезпечення цілісності виборів має бути в центрі зусиль, спрямованих на захист і відродження демократії в Європі.

7. З огляду на центральну роль, яку відіграє Рада Європи у забезпеченні цілісності виборів, Асамблея просить Комітет Міністрів:

7.1. посилити узгодженість та видимість роботи Ради Європи у сфері забезпечення виборчої стійкості, зокрема шляхом розробки набору стандартів для підготовки виборів у кризових ситуаціях та зміцнення Виборчого циклу Організації як комплексного інструмента, що охоплює всі етапи виборчого процесу;

7.2. посилити підтримку держав-членів у перегляді їхніх правових та інституційних нормативних рамок з метою забезпечення чітких, пропорційних та прозорих механізмів проведення або відтермінування виборів у надзвичайних ситуаціях відповідно до європейських та міжнародних стандартів;

7.3. сприяти посиленню співпраці між відповідними зацікавленими сторонами для підвищення загальносуспільної стійкості до дезінформації, кібератак та іноземного втручання, особливо під час виборчих періодів;

7.4. сприяти регулярному обміну між центральними виборчими комісіями держав-членів та міжнародними партнерами щодо загроз виборчим процесам та заходів для зміцнення їх цілісності та стійкості, спираючись на такі платформи, як Європейська конференція органів адміністрування виборів, і підсилюючи їхню роль і ефективність;

7.5. продовжувати надавати підтримку, зокрема через програми технічної допомоги та співпраці, державам-членам, які постраждали від конфліктів або тривалих надзвичайних ситуацій, приділяючи особливу увагу Україні, з метою забезпечення проведення безпечних, інклюзивних та таких, що заслуговують на довіру, виборів, відповідно до європейських та міжнародних стандартів, як тільки це дозволятимуть умови.